

Русский

Ламинатор

1. Входное отверстие
2. Световой индикатор
3. Индикатор готовности
4. Вентиляционное отверстие
5. Выпускное отверстие
6. Выключатель

Руководство по эксплуатации

1. Подключите прибор к сети и нажмите на выключатель. Когда загорится световой индикатор, прибор начнет нагреваться.
2. Вставьте лист в пакет для ламинирования соответствующего размера
3. Загоревшийся индикатор готовности, означает, что прибор готов к работе. Вставьте пакет для ламинирования запяной стороной во входное отверстие ламинатора.
4. Пакет должен пройти через горячие валики, Ваш лист заламинирован.

Вольтаж.....Ac100-110 V/ 220-240 V 60/50 Hz
Мощность 300W
Макс. Ламинируемый размерA4, 234 мм
Ламинирующая способность80. 100 микрон 3-4 мм
Размеры..... 350x100x120 мм
Вес нетто.....1,4 кг
Нагрев.....3 минуты

Внимание!

1. Во время работы прибора не прикасайтесь к вентиляционному отверстию
2. Всегда после использования отключайте прибор от сети
3. Розетка должна быть хорошо доступна и находиться недалеко от прибора
4. Прибор пригоден только для использования в помещении
5. Во избежание несчастного случая не пытайтесь самостоятельно вскрывать и чинить прибор

Profi
office
Germany

Prolamic EC234



G.B

OPERATING INSTRUCTIONS

F

MANUEL D'UTILISATION

D

BEDIENUNGSANLEITUNG

I

ISTRUZIONI PER L'USO

N.L

BEDIENINGSHANDLEIDING

E

INSTRUCCIONES DE MANEJO

RUS

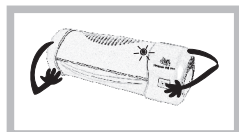
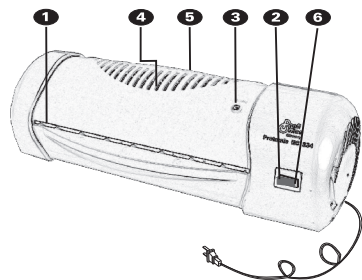
Руководство по эксплуатации

**Other countries please contact
your local distributor**

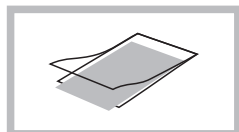


ProfiOffice GmbH

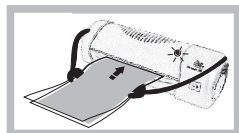
Beyerbach Str.11, 65830 Kriftel, Germany
Tel.:+49-6192-977929 Fax:+49-6192-977930



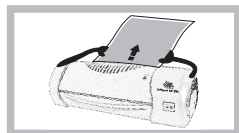
1



2



3



4

Table of Content

English	OPERATING INSTRUCTIONS	P.3
French	MANUEL D'UTILISATION	P.4
German	BEDIENUNGSANLEITUNG	P.5
Italian	ISTRUZIONI PER L'USO	P.6
Dutch	BEDIENINGSHANDLEIDING	P.7
Spanish	INSTRUCCIONES DE MANEJO	P.8
Russian	Руководство по эксплуатации	P.9

ENGLISH

LAMINATING MACHINE

- | | |
|----------------|---------------------------|
| 1. Entrance | 2. Power Light |
| 3. Ready Light | 4. Heat extraction window |
| 5. Exit | 6. Power switch |

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Insert the plug into the socket and turn on the Power Switch, when the power light is illuminated, the laminator will commence to preheat.
2. Position the object to be laminated into the correct size pouch.
3. Once the Ready light is illuminated, the preheating is complete. Feed the laminating pouch with the sealed side first into the entrance.
4. The pouch will pass through the heated rollers and exit from the rear of the machine – completely laminated.

Features

Voltage	AC 100–110V/220–240V 60/50Hz
Power consumption	300W
Laminates up to	A4(234mm)
Max Laminating Capacity	80–100 mic
Dimension	350x100x120 mm
Net weight	1,4 Kg
Warm up	3 minutes

IMPORTANT

1. Do not touch the extraction holes in the heat extraction window when the machine is working. Do not at any time place any item on the cover.
2. Turn off the machine after use, be sure to unplug the cord from electrical outlet.
3. The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
4. For indoor use only.
5. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing unless you are qualified.

FRENCH

MACHINE A PLASTIFIER

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Entrée | 2. Témoin de mise en marche |
| 3. Ready (plastifieuse prête à fonctionner) | |
| 4. Fenêtre d'aération | 5. Sortie |
| 6. Bouton de mise en marche | |

MANUEL OPERATEUR

1. Raccorder l'appareil à une prise de courant et appuyer sur le bouton de mise en marche, lorsque le témoin de mise en marche est allumé le préchauffage commence
2. Insérer la feuille dans la pochette de plastification.
3. Quand le témoin Ready s'allume le préchauffage est terminé. Insérer la pochette (le côté sceller en premier) dans l'entrée.
4. Lorsque la pochette sort de la plastifieuse, la plastification est finie.

Spécification

Voltage	AC 100–110V/220–240V 60/50Hz
Consommation	300W
Largeur maxi de plastification	A4(234mm)
Epaisseur de plastification	80–100 mic
Dimensions	350x100x120 mm
Poids net	1,4 Kg
Préchauffage	3 minutes

ATTENTION

1. Ne pas couvrir les trous de la fenêtre lors du fonctionnement de la machine.
2. Après utilisation de la machine, assurer vous de l'avoir débrancher.
3. La prise de courant doit être près de la machine et facilement accessible.
4. Ne pas utiliser à l'extérieur.
5. Ne pas ouvrir la machine si vous n'êtes pas qualifier.

GERMAN

BEDIENUNGSANLEITUNG LAMINIERGERÄT

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Einschub Laminat | 2. Ein/Aus (Power LED) |
| 3. Betriebsbereitschaftsleuchte | 4. Kühllochungen |
| 5. Ausgabe Laminat | 6. Ein-/Aus-Schalter |

FUNKTIONSWEISE

- Schließen Sie die Maschine an die Stromversorgung an und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die Kontroll Leuchte Ein/Aus leuchtet während die Maschine vorheizt.
- Legen Sie das zu laminierende Gut in die Folientasche.
- Nachdem die Betriebsbereitschaftsleuchte aufleuchtet, schieben Sie die Laminertasche (mit dem geschlossenen Ende zuerst) in die Öffnung ein.
- An der Rück- seite (Ausgabe Laminat) können Sie das fertige Laminat entnehmen.

Merkmale

Volt-u.	AC 100-110V/220-240V 60/50Hz
Stromverbrauch	300W
Laminiert bis zu einer Größe von	A4(234mm)
Max. Laminierstärke von	80-100 mic
Abmessungen	350x100x120 mm
Gewicht	1,4 Kg
Aufwärmzeit	3 minuten

HINWEISE:

- Berühren Sie nicht die Kühllochungen während das Gerät in Betrieb ist und stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Schalten Sie die Maschine nach dem Gebrauch aus und stellen Sie sicher dass das Gerät vom Netz genommen wird.
- Die Steckdose soll in der Nähe des Gerätes installiert werden und leicht zugänglich sein.
- Gerät nur zum Gebrauch in Innenräumen verwenden.
- Das Gerät darf nur von Fachpersonal instandgesetzt werden, um einen Stromschlag zu vermeiden.

ITALIAN

PLASTIFICATRICE

- | | |
|---------------|-------------------------------|
| 1. Entrata | 2. Spia Power |
| 3. Spia Ready | 4. Fessura di plastificazione |
| 5. Uscita | 6. Interruttore di accensione |

ISTRUZIONI D'USO

- Inserire la spina e accendere l'interruttore di accensione ,quando la spia del Power si accende, la macchina inizia a riscaldarsi.
- Posizionate l'oggetto da plastificare all'interno della busta plastificante.
- Dopo che la spia Led si è illuminata il riscaldamento è completato, inserire la busta plastificante dal lato chiuso all'interno della fessura di plastificazione.
- Quando la busta esce dalla parte posteriore della macchina la plastificazione è completata.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Voltaggio	AC 100-110V/220-240V 60/50Hz
Consumo energetico	300W
Formato di plastificazione	A4(234mm)
Max. Capacità di plastificazione	80-100 mic
Dimensioni	350x100x120 mm
Peso netto	1,4 Kg
Riscaldarsi	3 min

IMPORTANTE:

- Non toccare le grate nella fessura di plastificazione quando la macchina è in funzione, non mettere alcun oggetto nella parte superiore della macchina.
- Spegnere la macchina dopo l'uso, ed assicurarsi di staccare la spina dalla presa.
- Per ridurre i rischi di shock elettrico non usare la macchina se non siete qualificati
- Utilizzare solo in ambienti chiusi.

DUTCH**LAMINEER MACHINE**

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Invoer | 2. Power light |
| 3. Gereed lampje | 4. Ventilatie gaten |
| 5. Uitvoer | 6. Schakelaar |

BEDIENINGSHANDLEIDING

1. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de 'ON' knop. De 'power light' zal oplichten, waardoor de machine gaat voorverwarmen.
2. Plaats het te lamineren vel in een lamineerhoes.
3. Zodra het "Ready" lampje gaat branden, is het voorverwarmen voltooid. Voer de lamineerhoes in de invoer met de gesloten kant voorop.
4. De lamineerhoes zal door de machine gaan en er bij de uitvoer uitkomen. Uw product is nu gelamineerd.

Specificaties

Voltage	AC 100-110V/220-240V 60/50Hz
Verbruik	300W
Maximun lamineerbreedte	A4(234mm)
Maximun Laminating Dikte	80-100 mic
Afmeting machine	350x100x120 mm
Gewicht machine	1,4 Kg
Voorverwarmen	3 minuten

BELANGRIJK

1. Vermijd contact met de ventilatie gaten als de machine aanstaat. Bedek nooit de machine.
2. Zet na gebruik de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.
3. Zet de machine dicht bij een goed te bereiken stopcontact.
4. Alleen voor binnengebruik.

SPANISH**MANUAL DE INSTRUCCIONES PLASTIFICADORA**

- | | |
|--|--|
| 1. Entrada de documentos | 2. Indicador de funcionamiento (Power) |
| 3. Indicador de puesta a punto (Ready led) | |
| 4. Ventana de ventilación | 5. Salida de documentos (Exit) |
| 6. Interruptor de puesta en marcha | |

UTILIZANDO LA ENCUADERNADORA

1. Conecte la plastificadora a la red eléctrica y pulse el interruptor. La iluminación del indicador de funcionamiento indica que el aparato está adquiriendo la temperatura necesaria.
2. Introduzca el documento a plastificar en la cartera.
3. Tras iluminarse el indicador de puesta a punto Ready, introduzca la cartera (por la parte cerrada) a través de la entrada de documentos en la máquina plastificadora.
4. Retire la cartera plastificada de la salida de documentos. La plastificación ha concluido.

Características técnicas

Voltaje	AC 100-110V/220-240V 60/50Hz
Consumo eléctrico	300W
Largo máximo de plastificación	A4(234mm)
Espesor máximo de plastificación	80-100 mic
Dimensiones	350x100x120 mm
Peso	1,4 Kg
Adquiriendo la temperatura necesaria	3 min

IMPORTANTE:

1. No toque la ventana de ventilación, ni coloque ningún objeto sobre el aparato durante el funcionamiento del mismo.
2. Apague el aparato tras su utilización y asegurese de desconectar el enchufe de la red eléctrica.
3. La red eléctrica deberá ser instalada cerca del aparato y fácilmente accesible.
4. El aparato deberá usarse únicamente en espacios cerrados.
5. Para evitar riesgos con corrientes eléctricas, este aparato deberá ser manipulado únicamente por personal cualificado al efecto.